

Thông Tin Của Quý Vị. Quyền Lợi Của Quý Vị. Trách Nhiệm Của Chúng Tôi.

Thông báo này mô tả cách thông tin y tế về quý vị có thể được sử dụng và tiết lộ cũng như cách quý vị có thể truy cập những thông tin này. **Hãy xem xét một cách cẩn thận.**

Quyền Lợi Của Quý Vị

Quý vị có quyền:

- Nhận bản sao hồ sơ y tế bằng giấy hoặc điện tử của quý vị
- Sửa hồ sơ y tế bằng giấy hoặc điện tử của mình
- Yêu cầu thông tin liên lạc bảo mật từ chúng tôi
- Yêu cầu chúng tôi giới hạn thông tin chúng tôi được chia sẻ với người khác
- Nhận danh sách những người mà chúng tôi đã chia sẻ thông tin của quý vị
- Nhận bản sao của thông báo về quyền riêng tư này
- Chọn người đại diện cho quý vị
- Gửi đơn khiếu nại nếu quý vị cho rằng quyền riêng tư của mình đã bị vi phạm

Lựa Chọn Của Quý Vị

Quý vị có một số lựa chọn trong cách chúng tôi sử dụng và chia sẻ thông tin khi chúng tôi:

- Nói với gia đình và bạn bè về tình trạng của quý vị
- Cung cấp cứu trợ thiên tai

Mặc dù TCPH không cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm lý, tiếp thị các dịch vụ của chúng tôi và bán thông tin của quý vị hoặc gây quỹ, đây cũng là những lĩnh vực mà quý vị có một số lựa chọn trong cách thông tin của mình được chia sẻ.

Các Sử Dụng và Quy Tắc Tiết Lộ Thông Tin Của Chúng Tôi

Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin của quý vị khi chúng tôi :

- Điều trị bệnh cho quý vị
- Điều hành tổ chức của chúng tôi
- Lập hóa đơn cho các dịch vụ của quý vị
- Trợ giúp về các vấn đề an toàn và sức khỏe cộng đồng
- Làm nghiên cứu
- Tuân thủ pháp luật
- Trả lời các yêu cầu hiến tặng nội tạng và mô
- Làm việc với giám định viên y tế hoặc người quản lý nhà quàn
- Giải quyết việc bồi thường cho người lao động, cơ quan thực thi pháp luật và các yêu cầu khác của chính phủ
- Ứng phó với các vụ kiện và hành động pháp lý

Quyền Lợi Của Quý Vị

Khi nói đến thông tin sức khỏe của quý vị, quý vị có một số quyền nhất định. Phần này giải thích các quyền lợi của quý vị và một số trách nhiệm của chúng tôi trong việc trợ giúp quý vị.

Nhận bản sao điện tử hoặc bản sao giấy của hồ sơ y tế của quý vị

- Quý vị có thể yêu cầu xem hoặc nhận bản sao điện tử hoặc giấy của hồ sơ y tế của quý vị và thông tin sức khỏe khác mà chúng tôi có về quý vị. Hãy hỏi chúng tôi.
- Chúng tôi sẽ cung cấp một bản sao hoặc bản tóm tắt thông tin sức khỏe của quý vị, thường là trong vòng 15 ngày kể từ ngày quý vị yêu cầu theo Luật của Texas. Chúng tôi có thể tính một khoản phí hợp lý, dựa trên chi phí.

Yêu cầu chúng tôi chỉnh sửa hồ sơ y tế của quý vị

- Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi chỉnh sửa thông tin sức khỏe về mình mà quý vị cho là không chính xác hoặc không đầy đủ. Hãy hỏi chúng tôi làm thế nào.
- Chúng tôi có thể nói "không" với yêu cầu của quý vị, nhưng chúng tôi sẽ cho quý vị biết lý do tại sao bằng văn bản trong vòng 60 ngày.

Yêu cầu thông tin liên lạc bảo mật

- Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi liên hệ với quý vị theo một cách cụ thể (ví dụ: điện thoại nhà riêng hoặc văn phòng) hoặc gửi thư đến một địa chỉ khác.
- Chúng tôi sẽ nói "được" cho tất cả các yêu cầu hợp lý.

Yêu cầu chúng tôi giới hạn những gì chúng tôi sử dụng hoặc chia sẻ

- Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không sử dụng hoặc chia sẻ một số thông tin sức khỏe nhất định của quý vị để điều trị, thanh toán chi phí hoặc các nghiệp vụ của chúng tôi. Chúng tôi không bắt buộc phải đồng ý với yêu cầu của quý vị và chúng tôi có thể nói "không" nếu điều đó ảnh hưởng đến việc chăm sóc quý vị.
- Nếu quý vị trả tiền túi đầy đủ cho một dịch vụ hoặc vật dụng chăm sóc sức khỏe, quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không chia sẻ thông tin đó cho mục đích thanh toán chi phí hoặc nghiệp vụ của chúng tôi với công ty bảo hiểm sức khỏe của quý vị. Chúng tôi sẽ nói "được" trừ khi luật pháp yêu cầu chúng tôi chia sẻ thông tin đó.

Nhận danh sách những người mà chúng tôi đã chia sẻ thông tin

- Quý vị có thể yêu cầu một danh sách (kế toán) về những lần chúng tôi đã chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị trong sáu năm vừa qua trước ngày quý vị yêu cầu, chúng tôi đã chia sẻ thông tin đó với ai và tại sao.
- Chúng tôi sẽ bao gồm tất cả các thông tin được chia sẻ ngoại trừ những thông tin về điều trị, thanh toán chi phí và các quá trình chăm sóc sức khỏe, và một số thông tin khác (chẳng hạn như bất kỳ thông tin nào quý vị yêu cầu chúng tôi thực hiện). Chúng tôi sẽ cung cấp một danh sách miễn phí mỗi năm nhưng chúng tôi có thể tính một khoản phí hợp lý, dựa trên chi phí nếu quý vị yêu cầu một danh sách khác trong vòng 12 tháng.

Nhận bản sao của thông báo về quyền riêng tư này

Quý vị có thể yêu cầu một bản sao bằng giấy của thông báo này bất cứ lúc nào, ngay cả khi quý vị đã đồng ý nhận thông báo bằng phương thức điện tử. Chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị một bản sao bằng giấy ngay lập tức.

Chọn ai đó để thay mặt cho quý vị

- Nếu quý vị đã cung cấp cho ai đó giấy ủy quyền y tế hoặc nếu ai đó là người giám hộ hợp pháp của quý vị, người đó có thể thực hiện các quyền của quý vị và đưa ra lựa chọn về thông tin sức khỏe của quý vị.
- Chúng tôi sẽ kiểm tra rõ ràng để đảm bảo rằng người đó có thẩm quyền này và có thể thay mặt cho quý vị trước khi chúng tôi thực hiện bất kỳ điều gì.

Nộp đơn khiếu nại nếu quý vị cảm thấy quyền lợi của mình bị vi phạm

- Quý vị có thể khiếu nại nếu quý vị cảm thấy chúng tôi đã vi phạm quyền lợi của quý vị bằng cách gửi thư cho Tarrant County Compliance Officer (Nhân Viên Tuân Thủ Luật Lệ Quận Tarrant), 1101 S. Main St., Fort Worth, Texas 76104, gọi số (817) 321-5314, hoặc gửi email cho kpearce@tarrantcounty.com. Quý vị cũng có thể đệ trình mối quan tâm của mình một cách bí mật và ẩn danh bằng cách truy cập trang mạng của chúng tôi tại <https://www.tarrantcounty.com/en/public-health/public-health-administration/hipaa/report-a-concern-complaint.html>.
- Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights (Văn Phòng Dân Quyền Của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ) bằng cách gửi thư đến 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, hoặc gọi số (877) 696-6775, hoặc truy cập trang mạng tại www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với Texas Regional Office of the U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights (Văn Phòng Khu Vực Texas của Văn Phòng Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ cho Quyền Công Dân) bằng cách gửi thư đến Region VI - Dallas, Ralph Rouse, Regional Manager, Office for Civil Rights, U.S. Department of Health and Human Services, 1301 Young Street, Suite 1169, Dallas, TX 75202, hoặc gọi số (214) 767-4056.
- Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với Texas Attorney General's Office (Văn Phòng Tổng Chương Lý Texas) qua đường bưu điện tại Post Office Box 12548, Austin, Texas 78711, hoặc bằng cách gọi số (888) 963-7111. Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại trực tuyến bằng cách truy cập <https://www.oag.state.tx.us/forms/cpd/form.php>.
- Chúng tôi sẽ không trả thù hoặc trả đũa quý vị vì đã nộp đơn khiếu nại.

Lựa Chọn Của Quý Vị

Đối với một số thông tin sức khỏe nhất định, quý vị có thể cho chúng tôi biết lựa chọn của mình về những gì chúng tôi có thể tiết lộ. Nếu quý vị có sự chọn lựa rõ ràng về cách chúng tôi chia sẻ thông tin của quý vị trong các tình huống được mô tả bên dưới, hãy nói chuyện với chúng tôi. Hãy cho chúng tôi biết quý vị muốn chúng tôi làm gì và chúng tôi sẽ làm theo yêu cầu của quý vị.

HIPAA | TCPH Notice of Privacy Practices

Trong những trường hợp này, quý vị có cả quyền lợi và lựa chọn để yêu cầu chúng tôi:

- Chia sẻ thông tin với gia đình, bạn bè thân thiết hoặc những người khác có liên quan đến việc chăm sóc quý vị
- Chia sẻ thông tin trong tình huống cứu trợ thiên tai

Nếu quý vị không thể cho chúng tôi biết sự chọn lựa của quý vị, chúng tôi có thể tiếp tục chia sẻ thông tin của quý vị nếu chúng tôi tin rằng đó là lợi ích tốt nhất của quý vị. Chúng tôi cũng có thể chia sẻ thông tin của quý vị khi cần thiết để giảm bớt các nguy cơ nghiêm trọng có thể xảy ra đối với sức khỏe hoặc sự an toàn.

TCPH không thực hiện các hoạt động tiếp thị, bán thông tin của quý vị hoặc tham gia gây quỹ cho các chương trình của chúng tôi. Chúng tôi cũng không cung cấp các dịch vụ sức khỏe tâm lý. Nếu chúng tôi bắt đầu bất kỳ chương trình nào trong số đó, chúng tôi sẽ không bao giờ chia sẻ thông tin của quý vị trừ khi quý vị cho phép chúng tôi bằng văn bản:

- Mục đích tiếp thị
- Bán thông tin của quý vị
- Hầu hết các chia sẻ về ghi chú tâm lý trị liệu

Trong trường hợp gây quỹ:

- Chúng tôi có thể liên hệ với quý vị để kêu gọi gây quỹ, nhưng quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không liên hệ lại với quý vị.

Việc Sử Dụng và Tiết Lộ Thông Tin của Chúng Tôi

Chúng tôi thường sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị như thế nào?

Chúng tôi thường sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị theo những cách sau.

Điều trị bệnh cho quý vị

Chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe của quý vị và chia sẻ nó với các chuyên gia khác đang điều trị cho quý vị.

Ví dụ: Một bác sĩ điều trị chấn thương cho quý vị hỏi một bác sĩ khác về tình trạng sức khỏe tổng thể của quý vị.

Một số nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể có quyền truy cập tức thì vào một phần thông tin sức khỏe của quý vị thông qua chia sẻ điện tử. Quá trình này làm cho hồ sơ của quý vị có sẵn nhanh hơn khi quý vị cần được điều trị. Nếu quý vị không muốn cung cấp thông tin của mình theo cách này, hãy cho chúng tôi biết và chúng tôi có thể ngừng chia sẻ hồ sơ của quý vị theo cách này.

Điều hành tổ chức của chúng tôi

Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị để điều hành công việc của chúng tôi, cải thiện dịch vụ chăm sóc quý vị và liên hệ với quý vị khi cần thiết.

Ví dụ: Chúng tôi sử dụng thông tin sức khỏe về quý vị để quản lý việc điều trị và dịch vụ của quý vị.

Lập hóa đơn cho các dịch vụ của quý vị

Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị để lập hóa đơn và nhận tiền chi phí từ các chương trình bảo hiểm y tế hoặc các tổ chức khác.

Ví dụ: Chúng tôi cung cấp thông tin về quý vị cho chương trình bảo hiểm y tế của quý vị để họ sẽ thanh toán cho các dịch vụ của quý vị.

Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị bằng cách nào khác?

Chúng tôi được phép hoặc được yêu cầu chia sẻ thông tin của quý vị theo những cách khác - thường là theo những cách đóng góp cho lợi ích cộng đồng, chẳng hạn như sức khỏe cộng đồng và nghiên cứu. Chúng tôi phải đáp ứng nhiều điều kiện trong luật trước khi chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị cho các mục đích này. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Trợ giúp về các vấn đề an toàn và sức khỏe cộng đồng

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe về quý vị trong một số tình huống nhất định như:

- Giám sát sức khỏe cộng đồng
- Ngăn ngừa bệnh tật
- Giúp thu hồi sản phẩm
- Báo cáo các phản ứng có hại đối với thuốc
- Báo cáo các nghi ngờ lạm dụng, bỏ bê hoặc bạo lực gia đình
- Ngăn chặn hoặc giảm thiểu mối đe dọa nghiêm trọng đối với sức khỏe hoặc sự an toàn của bất kỳ ai

Làm nghiên cứu

Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của quý vị cho các nghiên cứu sức khỏe

Tuân thủ pháp luật

Chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin về quý vị nếu luật tiểu bang hoặc liên bang yêu cầu, bao gồm cả với Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh nếu họ muốn biết rằng chúng tôi đang tuân thủ luật về quyền riêng tư của liên bang.

Trả lời các yêu cầu hiến tặng mô và nội tạng

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe về quý vị với các tổ chức thu mua nội tạng

Làm việc với giám định viên y tế hoặc người quản lý nhà tù

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe với nhân viên điều tra, giám định viên y tế hoặc người quản lý nhà tù khi một cá nhân qua đời.

Giải quyết vấn đề bồi thường cho người lao động, cơ quan thực thi pháp luật và các yêu cầu khác của chính phủ

Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe về quý vị:

- Đối với các yêu cầu bồi thường cho người lao động
- Vì mục đích thực thi pháp luật hoặc với một quan chức thực thi pháp luật
- Với các cơ quan giám sát y tế cho các hoạt động được pháp luật cho phép
- Đối với các nhiệm vụ đặc biệt của chính phủ như quân đội, an ninh quốc gia và các **mật vụ** bảo vệ tổng thống

Ứng phó với các vụ kiện và hành động pháp lý

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe về quý vị theo lệnh của tòa án hoặc lệnh hành chính, hoặc theo trát đòi hầu tòa.

Trách nhiệm của chúng tôi

- Theo luật pháp, chúng tôi phải duy trì quyền riêng tư và bảo mật thông tin sức khỏe của quý vị.
- Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị ngay lập tức nếu vi phạm xảy ra có thể đã xâm phạm đến quyền riêng tư hoặc bảo mật thông tin của quý vị.
- Chúng tôi phải tuân theo các nghĩa vụ và thực tiễn về quyền riêng tư được mô tả trong thông báo này và cung cấp cho quý vị một bản sao của nó.
- Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của quý vị ngoài những gì được mô tả ở đây trừ khi quý vị cho chúng tôi biết chúng tôi có thể bằng văn bản. Nếu quý vị cho chúng tôi biết chúng tôi có thể, quý vị vẫn có thể thay đổi quyết định. Hãy cho chúng tôi biết bằng văn bản nếu quý vị thay đổi quyết định.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Các Thay Đổi Đối Với Các Điều Khoản Của Thông Báo Này

Chúng tôi có thể thay đổi các điều khoản của thông báo này và những thay đổi sẽ áp dụng cho tất cả thông tin chúng tôi có về quý vị. Thông báo mới sẽ có sẵn theo yêu cầu, tại văn phòng của chúng tôi và trên trang web của chúng tôi.

Các Hướng Dẫn Khác về Thông Báo

- Thông báo này có hiệu lực kể từ Ngày 12 Tháng 7 Năm 2022.